



IT Tubo per pompe peristaltiche

Applicazione: tubo cord in gomma a parete spessa, usato nelle pompe peristaltiche, idoneo al passaggio di vari fluidi, anche molto densi, di cui si devono mantenere le qualità organiche rispetto alle tradizionali pompe a girante. A seconda del fluido veicolato sono disponibili i seguenti tipi di tubo Peristaltica:

- 1) per fluidi abrasivi
- 2) per acidi a bassa concentrazione
- 3) per alimenti liquidi
- 4) per grassi e oli, sia alimentari che per uso industriale

Costruzione

Sottotrato: liscio, in gomma adeguata all'utilizzo.

Rinforzo: tessuti sintetici ad alta resistenza.

Copertura: nera, liscia (ad impressione tela), in gomma resistente all'abrasione.

Marcatura: transfer ad elica "IVG...", oppure ad inchiostro per tubi con copertura rettificata.

• Diametro interno, spessore di parete e lunghezza del tubo vengono determinati in funzione della pompa. Per la scelta del prodotto più adeguato è quindi indispensabile contattare l'organizzazione di vendita IVG.

- La gamma dei diametri arriva al D.I. 125 mm.
- I tubi sono forniti in pezzature d'impiego.
- Su richiesta del cliente i tubi sono disponibili con copertura rettificata.
- La pressione di esercizio più comune è di 5 bar, ma sono disponibili versioni con pressioni di esercizio fino a 15 bar.
- Contattare IVG per la scelta del tubo secondo il fluido convogliato

EN Peristaltic pump hose

Application: softwall rubber hose with a thick wall used in Peristaltic pumps and suitable to convey various fluids (also very dense), whose organic qualities must remain unchanged compared to the traditional impeller pumps.

Depending upon the fluid to be conveyed, the following types of Peristaltic pump hose are available:

- 1) for abrasive fluids
- 2) for acids at low concentration
- 3) for liquid food
- 4) for oily and fatty foods

Construction

Tube: , in rubber suitable for the service.

Reinforcement: high strength synthetic cord.

Cover: black, smooth (wrapped finish), abrasion resistant rubber.

Branding: continuous spiral stripe "IVG...", or ink branding on hoses with rectified (machine ground) cover.

• Internal diameter, wall thickness and hose length are determined by the type of pump. For the choice of the correct product, it is therefore necessary to contact the IVG sales department.

- The range of diameters goes up to I.D. 125mm.
- The hoses are supplied in application lengths.
- Upon request by the customer hoses are available with rectified cover.
- Most common working pressure is 5 bar, there is also a 15 bar working pressure version available.
- Contact IVG for the choice of hose based on the type of fluid that needs to be conveyed

FR Tuyau pour pompes péristaltiques

Applications: tuyau nappé textile en caoutchouc avec paroi épaisse, utilisé dans les pompes péristaltiques.

Recommandé pour le passage de fluides variés, y compris fluides relativement denses, dont il faut maintenir les qualités organiques intactes, contrairement aux pompes à couronnes mobiles. En fonction du fluide véhiculé, sont disponibles les types suivants de tuyaux Peristaltic:

- 1) pour fluides abrasifs
- 2) pour acides à basse concentration
- 3) pour liquides alimentaires
- 4) pour matières grasses et huiles, de type alimentaire et pour usage industriel

Construction

Tube: caoutchouc lisse adéquat pour le passage du fluide à véhiculer.

Armature: synthétiques très résistantes.

Revêtement: caoutchouc noir, lisse (aspect bandelé), résistant à l'abrasion.

Marquage: bande transfert hélicoïdale "IVG..."ou marquage à l'encre pour tuyaux avec revêtement rectifié.

• Diamètre intérieur, épaisseur de paroi et longueur du tuyau dépendent du type de pompe. Pour le choix du tuyau il est par conséquent indispensable de contacter le service commercial de IVG.

- La gamme des diamètres intérieurs disponibles s'étend jusqu'au au diamètre 125 mm.
- Les tuyaux sont livrés dans les longueurs d'utilisation.
- Sur demande du client, les tuyaux peuvent être réalisés avec revêtement rectifié.
- La pression de service standard est de 5 bar. Toutefois, des pressions de service jusqu'à 15 bar sont réalisables.
- Contactez IVG pour le choix du tuyau en fonction du fluide véhiculé

DE Schlauch für peristaltische Pumpen

Verwendung: Druckschlauch mit dicker Wandstärke, zum Einsatz in peristaltischen Pumpen. Er ist für verschiedene Medien (auch dickflüssig) geeignet, deren organische Eigenschaften beibehalten werden sollen. Je nach dem durchgeleiteten Medium sind folgende Ausführungen verfügbar:

- 1) für abrasive Medien
- 2) für Säuren mit niedriger Konzentration
- 3) für flüssige Lebensmittel
- 4) für Fette und Öle (im Industrie- und Lebensmittelbereich)

Aufbau

Seele: für den jeweiligen Einsatz geeignetes Gummi, glatt.

Einlagen: hochzähes synthetisches Cordgewebe.

Decke: synthetischer Gummi, schwarz, glatt (stoffgemustert), abriebstabil.

Kennzeichnung: Wendelförmiger Transferstreifen "IVG..." oder fortlaufende Stempelung für Schläuche mit geschliffener Decke.

- Innendurchmesser, Wandstärke und Schlauchlänge werden aufgrund des Pumpentyps entschieden. Um den geeigneten Schlauchtyp zu wählen, bitte unbedingt IVG Verkaufsabteilung kontaktieren.
 - Die Abmessungspalette umfasst Innendurchmesser bis 125 mm.
 - Die Schläuche werden in Einsatzlängen geliefert.
 - Auf Kundenanfrage sind die Schläuche auch mit geschliffener Decke lieferbar.
 - Der häufigste Betriebsdruck ist 5 bar, jedoch sind Ausführungen auch bis 15 bar lieferbar.
 - Bitte kontaktieren Sie IVG, um den Schlauchtyp in Abhängigkeit vom Medium zu wählen.
- Für Ersatzbedarfe Ihrer Pumpe wenden Sie sich bitte an den Pumpenhersteller

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su www.ivgspa.it. Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing (marketing@ivgspa.it).

SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on www.ivgspa.it. These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department (marketing@ivgspa.it).